



ORDER PAPER  
AND  
NOTICE PAPER

FEUILLETON  
ET  
FEUILLETON DES PRÉAVIS

N° 182

Tuesday, February 27, 2024

Le mardi 27 février 2024

Hour of meeting  
2 p.m.

Heure de la séance  
14 heures

For further information, contact the  
Journals Office – (613) 992-2914 or (613) 992-0885

S'adresser au Bureau des Journaux pour toute demande  
de renseignements – (613) 992-0885 ou (613) 992-2914

## Order of Business

*(The following is an outline of a typical sitting day in the Senate. Variations are possible subject to the Rules and to the decisions of the Senate.)*

### Senators' Statements (18 minutes)

### ROUTINE PROCEEDINGS (30 minutes)

1. Tabling of Documents
2. Presenting or Tabling Reports from Committees
3. Government Notices of Motions
4. Government Notices of Inquiries
5. Introduction and First Reading of Government Bills
6. Introduction and First Reading of Senate Public Bills
7. First Reading of Commons Public Bills
8. Reading of Petitions for Private Bills
9. Introduction and First Reading of Private Bills
10. Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations
11. Notices of Motions
12. Notices of Inquiries
13. Tabling of Petitions

### Question Period (30 minutes)

### Delayed Answers

## ORDERS OF THE DAY

### Government Business

- Bills — Messages from the House of Commons
- Bills — Third Reading
- Bills — Reports of Committees
- Bills — Second Reading
- Reports of Committees — Other
- Motions
- Inquiries
- Other

### Other Business

- Bills — Messages from the House of Commons
- Senate Public Bills — Third Reading
- Commons Public Bills — Third Reading
- Private Bills — Third Reading
- Senate Public Bills — Reports of Committees
- Commons Public Bills — Reports of Committees
- Private Bills — Reports of Committees
- Senate Public Bills — Second Reading
- Commons Public Bills — Second Reading
- Private Bills — Second Reading
- Reports of Committees — Other
- Motions
- Inquiries
- Other

## NOTICE PAPER

- Notices of Motions
- Notices of Inquiries

## Ordre des travaux

*(Voici un aperçu d'une séance typique du Sénat. Des variantes sont possibles, sous réserve de l'application du Règlement et des décisions du Sénat.)*

### Déclarations de sénateurs (18 minutes)

### AFFAIRES COURANTES (30 minutes)

1. Dépôt de documents
2. Présentation ou dépôt de rapports de comités
3. Préavis de motions du gouvernement
4. Préavis d'interpellations du gouvernement
5. Dépôt et première lecture de projets de loi du gouvernement
6. Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat
7. Première lecture de projets de loi d'intérêt public des Communes
8. Lecture de pétitions pour des projets de loi d'intérêt privé
9. Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt privé
10. Dépôt de rapports de délégations interparlementaires
11. Préavis de motions
12. Préavis d'interpellations
13. Dépôt de pétitions

### Période des questions (30 minutes)

### Réponses différées

## ORDRE DU JOUR

### Affaires du gouvernement

- Projets de loi — Messages de la Chambre des communes
- Projets de loi — Troisième lecture
- Projets de loi — Rapports de comités
- Projets de loi — Deuxième lecture
- Rapports de comités — Autres
- Motions
- Interpellations
- Autres Affaires

### Autres affaires

- Projets de loi — Messages de la Chambre des communes
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt privé — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt privé — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Deuxième lecture
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Deuxième lecture
- Projets de loi d'intérêt privé — Deuxième lecture
- Rapports de comités — Autres
- Motions
- Interpellations
- Autres Affaires

## FEUILLETON DES PRÉAVIS

- Préavis de motions
- Préavis d'interpellations

**ORDERS OF THE DAY****ORDRE DU JOUR****GOVERNMENT BUSINESS****AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Bills – Messages from the House of Commons****Projets de loi – Messages de la  
Chambre des communes**

Nil

Aucun

**Bills – Third Reading****Projets de loi – Troisième lecture****No. 1.****N° 1.**

February 26, 2024—Third reading of Bill C-62, An Act to amend An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying), No. 2.

Le 26 février 2024—Troisième lecture du projet de loi C-62, Loi n° 2 modifiant la Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir).

**Bills – Reports of Committees****Projets de loi – Rapports de comités**

Nil

Aucun

**Bills – Second Reading****Projets de loi – Deuxième lecture****No. 1.****N° 1.**

November 23, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Klyne, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C., for the second reading of Bill S-15, An Act to amend the Criminal Code and the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act.

Le 23 novembre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Klyne, appuyée par l'honorable sénateur Harder, c.p., tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-15, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial.

**No. 2.****N° 2.**

February 8, 2024—Second reading of Bill S-16, An Act respecting the recognition of the Haida Nation and the Council of the Haida Nation.

Le 8 février 2024—Deuxième lecture du projet de loi S-16, Loi concernant la reconnaissance de la Nation haïda et du Conseil de la Nation haïda.

**Reports of Committees – Other****No. 7.**

November 22, 2022—Resuming debate on the consideration of the first report of the Standing Senate Committee on Official Languages (*Subject matter of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts*), tabled in the Senate on November 17, 2022.

**No. 9.**

December 14, 2022—Consideration of the ninth report of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 2023*, tabled in the Senate on December 14, 2022.

**No. 10.**

May 17, 2023—Consideration of the fourth report of the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs (*The subject matter of those elements contained in Division 24 of Part 4 of Bill C-47, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023*), tabled in the Senate on May 17, 2023.

**No. 11.**

May 18, 2023—Consideration of the seventh report of the Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans (*The subject matter of those elements contained in Subdivisions A, B and C of Division 21 of Part 4 of Bill C-47, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023*), tabled in the Senate on May 18, 2023.

**No. 12.**

June 1, 2023—Consideration of the fifth report of the Standing Senate Committee on Transport and Communications (*The subject matter of those elements contained in Division 2 of Part 3, and Divisions 22 and 23 of Part 4 of Bill C-47, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023*), tabled in the Senate on June 1, 2023.

**No. 13.**

June 1, 2023—Consideration of the seventh report of the Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy (*The subject matter of those elements contained in Clauses 118 to 122 concerning cryptoasset mining in Part 2, and Divisions 1, 2, 6, 7, 26, 33 and 37 of Part 4 of Bill C-47, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023*), tabled in the Senate on June 1, 2023.

**Rapports de comités – Autres****N° 7.**

Le 22 novembre 2022—Reprise du débat sur l'étude du premier rapport du Comité sénatorial permanent des langues officielles (*teneur du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois*), déposé au Sénat le 17 novembre 2022.

**N° 9.**

Le 14 décembre 2022—Étude du neuvième rapport du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Budget supplémentaire des dépenses (B) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2023*, déposé au Sénat le 14 décembre 2022.

**N° 10.**

Le 17 mai 2023—Étude du quatrième rapport du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants (*La teneur des éléments section 24 de la partie 4 du projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023*), déposé au Sénat le 17 mai 2023.

**N° 11.**

Le 18 mai 2023—Étude du septième rapport du Comité sénatorial permanent des pêches et des océans (*La teneur des éléments des sous-sections A, B et C de la section 21 de la partie 4 du projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023*), déposé au Sénat le 18 mai 2023.

**N° 12.**

Le 1<sup>er</sup> juin 2023—Étude du cinquième rapport du Comité sénatorial permanent des transports et des communications (*La teneur des éléments de la section 2 de la partie 3, et des sections 22 et 23 de la partie 4 du projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023*), déposé au Sénat le 1<sup>er</sup> juin 2023.

**N° 13.**

Le 1<sup>er</sup> juin 2023—Étude du septième rapport du Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie (*La teneur des éléments des articles 118 à 122 concernant le minage de cryptoactifs dans la partie 2, et des sections 1, 2, 6, 7, 26, 33 et 37 de la partie 4 du projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023*), déposé au Sénat le 1<sup>er</sup> juin 2023.

**No. 14.**

June 1, 2023—Consideration of the eleventh report of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade (*The subject matter of those elements contained in Divisions 4, 5 10 and 11 of Part 4, and in Subdivision A of Division 3 of Part 4 of Bill C-47, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023*), tabled in the Senate on June 1, 2023.

**No. 15.**

November 8, 2023—Resuming debate on the consideration of the fifth report of the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources, entitled *The subject matter of those elements contained in Divisions 20 and 36 of Part 4 of Bill C-47, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023*, deposited with the Clerk of the Senate on June 2, 2023.

**No. 16.**

June 6, 2023—Consideration of the fourteenth report of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology (*The subject matter of those elements contained in Divisions 8, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 25, 27, 28, 29, 35 and 38 of Part 4 of Bill C-47, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023*), deposited with the Clerk of the Senate on June 2, 2023.

**No. 17.**

June 6, 2023—Consideration of the fourteenth report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs (*The subject matter of those elements contained in Divisions 30, 31, 34 and 39 of Part 4, and in Subdivision B of Division 3 of Part 4 of Bill C-47, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023*), deposited with the Clerk of the Senate on June 2, 2023.

**N° 14.**

Le 1<sup>er</sup> juin 2023—Étude du onzième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international (*La teneur des éléments des sections 4, 5, 10 et 11 de la partie 4, et de la sous-section A de la section 3 de la partie 4 du projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023*), déposé au Sénat le 1<sup>er</sup> juin 2023.

**N° 15.**

Le 8 novembre 2023—Reprise du débat sur l'étude du cinquième rapport du Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles, intitulé *La teneur des éléments des sections 20 et 36 de la partie 4 du projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023*, déposé auprès du greffier du Sénat le 2 juin 2023.

**N° 16.**

Le 6 juin 2023—Étude du quatorzième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie (*La teneur des éléments des sections 8, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 25, 27, 28, 29, 35 et 38 de la partie 4 du projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023*), déposé auprès du greffier du Sénat le 2 juin 2023.

**N° 17.**

Le 6 juin 2023—Étude du quatorzième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles (*La teneur des éléments des sections 30, 31, 34 et 39 de la partie 4, et de la sous-section B de la section 3 de la partie 4 du projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023*), déposé auprès du greffier du Sénat le 2 juin 2023.

**Motions****No. 1.**

November 25, 2021—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the following Address be presented to Her Excellency the Governor General of Canada:

To Her Excellency the Right Honourable Mary May Simon, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, Chancellor and Commander of the Order of Military Merit, Chancellor and Commander of the Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

**Motions****N° 1.**

Le 25 novembre 2021—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Son Excellence la gouverneure générale du Canada :

À Son Excellence la très honorable Mary May Simon, chancelière et compagnon principal de l'Ordre du Canada, chancelière et commandeur de l'Ordre du mérite militaire, chancelière et commandeur de l'Ordre du mérite des corps policiers, gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

**MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:**

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

**No. 132.**

October 19, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That, for the remainder of the current session and notwithstanding any provision of the Rules, when the Senate sits on a Thursday, it stand adjourned at the later of 6 p.m. or the end of Government Business, as if that time were, for all purposes, the ordinary time of adjournment provided for in rule 3-4.

**No. 157.****By the Honourable Senator Gold, P.C.:**

February 26, 2024—That, notwithstanding rule 5-5(b), if the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade reports on Bill C-57, An Act to implement the 2023 Free Trade Agreement between Canada and Ukraine, without amendment on Thursday, February 29, 2024, the bill be placed on Orders of the Day for third reading later that day, provided that if the committee reports the bill without amendment on that day after the point where the Senate would normally have dealt with the bill at third reading, it either be taken into consideration at third reading forthwith or, if the report is presented while another item is under consideration, it be placed on the Orders of the Day for third reading after the end of proceedings for the day on the item under consideration at the time of presentation; and

That the committee's report on the bill may be presented after the end of Routine Proceedings that day without leave being required.

**No. 158.****By the Honourable Senator Gold, P.C.:**

February 26, 2024—That, notwithstanding the order adopted by the Senate on September 21, 2022, the sitting of Wednesday, February 28, 2024, continue beyond 4 p.m., if Government Business is not completed, and adjourn at the earlier of the completion of Government Business or midnight; and

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade be authorized to meet after 4 p.m. on that day for the purpose of considering Bill C-57, An Act to implement the 2023 Free Trade Agreement between Canada and Ukraine,

**QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :**

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.

**N° 132.**

Le 19 octobre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que, pour le reste de la présente session et nonobstant toute disposition du Règlement, lorsque le Sénat siège un jeudi, la séance soit levée à 18 heures ou à la fin des affaires du gouvernement, selon la dernière éventualité, comme si cette heure-là était, à tous égards, l'heure fixée pour la clôture de la séance prévue à l'article 3-4 du Règlement.

**N° 157.****Par l'honorable sénateur Gold, c.p. :**

Le 26 février 2024—Que, nonobstant l'article 5-5b) du Règlement, si le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international fait rapport du projet de loi C-57, Loi portant mise en œuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et l'Ukraine de 2023, sans amendement le jeudi 29 février 2024, le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour une troisième lecture plus tard ce jour-là, à condition que, si le comité fait rapport du projet de loi sans amendement après le moment où le Sénat aurait normalement traité du projet de loi à l'étape de la troisième lecture, le projet de loi soit pris en considération à l'étape de la troisième lecture immédiatement, ou, si le rapport est présenté pendant qu'une autre affaire est à l'étude, il soit inscrit à l'ordre du jour pour une troisième lecture après la fin des délibérations du jour sur l'affaire à l'étude au moment de la présentation;

Que le rapport du comité sur le projet de loi puisse être présenté après la fin des affaires courantes ce jour-là sans que le consentement ne soit requis.

**N° 158.****Par l'honorable sénateur Gold, c.p. :**

Le 26 février 2024—Que, nonobstant l'ordre adopté par le Sénat le 21 septembre 2022, la séance du mercredi 28 février 2024 continue au-delà de 16 heures, si les affaires du gouvernement ne sont pas encore terminées, et soit levée à la fin des affaires du gouvernement ou minuit, selon la première éventualité;

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international soit autorisé à se réunir après 16 heures ce jour-là afin d'étudier le projet de loi C-57, Loi portant mise en œuvre de l'Accord de libre-échange entre le

even though the Senate may then be sitting, with rule 12-18(1) being suspended in relation thereto.

Canada et l'Ukraine de 2023, même si le Sénat siège à ce moment-là, l'application de l'article 12-18(1) du Règlement étant suspendue à cet égard.

---

## Inquiries

### No. 3.

September 22, 2022—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Gagné, calling the attention of the Senate to the life of our late Sovereign, Queen Elizabeth II.

### No. 4.

#### By the Honourable Senator Gagné:

November 15, 2022—That she will call the attention of the Senate to the *Fall Economic Statement 2022*, tabled in the House of Commons on November 3, 2022, by the Deputy Prime Minister and Minister of Finance, the Honourable Chrystia Freeland, P.C., M.P., and in the Senate on November 15, 2022.

### No. 5.

October 17, 2023—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Gold, P.C., calling the attention of the Senate to the budget entitled *A Made-in-Canada Plan: Strong Middle Class, Affordable Economy, Healthy Future*, tabled in the House of Commons on March 28, 2023, by the Minister of Finance, the Honourable Chrystia Freeland, P.C., M.P., and in the Senate on March 29, 2023.

### No. 6.

November 28, 2023—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator LaBoucane-Benson, calling the attention of the Senate to the *2023 Fall Economic Statement*, tabled in the House of Commons on November 21, 2023, by the Deputy Prime Minister and Minister of Finance, the Honourable Chrystia Freeland, P.C., M.P., and in the Senate on November 22, 2023.

---

## Other

Nil

---

---

## Interpellations

### N° 3.

Le 22 septembre 2022—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Gagné, attirant l'attention du Sénat sur la vie de notre regrettée souveraine, la reine Elizabeth II.

### N° 4.

#### Par l'honorable sénatrice Gagné :

Le 15 novembre 2022—Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur l'*Énoncé économique de l'automne 2022*, déposé à la Chambre des communes le 3 novembre 2022 par la vice-première ministre et ministre des Finances, l'honorable Chrystia Freeland, c.p., députée, et au Sénat le 15 novembre 2022.

### N° 5.

Le 17 octobre 2023—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Gold, c.p., attirant l'attention du Sénat sur le budget intitulé *Un plan canadien : une classe moyenne forte, une économie abordable, un avenir prospère*, déposé à la Chambre des communes le 28 mars 2023 par la ministre des Finances, l'honorable Chrystia Freeland, c.p., députée, et au Sénat le 29 mars 2023.

### N° 6.

Le 28 novembre 2023—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, attirant l'attention du Sénat sur l'*Énoncé économique de l'automne 2023*, déposé à la Chambre des communes le 21 novembre 2023 par la vice-première ministre et ministre des Finances, l'honorable Chrystia Freeland, c.p., députée, et au Sénat le 22 novembre 2023.

---

## Autres affaires

Aucune

---

## OTHER BUSINESS

Rule 4-15(2) states:

*Except as otherwise ordered by the Senate, any item of Other Business on the Order Paper and any motion or inquiry on the Notice Paper that have not been proceeded with during 15 sitting days shall be dropped from the Order Paper and Notice Paper.*

Consequently, the number appearing in parentheses indicates the number of sittings since the item was last proceeded with.

### Bills – Messages from the House of Commons

#### No. 1.

February 15, 2024—Consideration of the amendments from the House of Commons concerning Bill S-202, An Act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Visual Artist Laureate):

1. *Clause 1, pages 1 and 2:*

(a) on page 1, replace line 12 with the following:

“names reflective of Canada’s diversity, consistent with the principle that the primary official language spoken by the holder shall alternate and submitted in”;

(b) on page 2, replace line 16 with the following:

“phy, filmmaking and digital creations that reflect the diversity of Canada, including with respect to the languages in use and its ethnocultural composition.”.—*(Honourable Senator Cardozo)*

## AUTRES AFFAIRES

L'article 4-15(2) du Règlement stipule :

*Sauf décision contraire du Sénat, sont supprimées les affaires, autres que celles du gouvernement, figurant au Feuilleton et les motions ou interpellations au Feuilleton des préavis qui n'ont pas été discutées depuis 15 jours de séance.*

En conséquence, le numéro qui apparaît entre parenthèses indique le nombre de séances depuis que cet article a été discuté.

### Projets de loi – Messages de la Chambre des communes

#### N° 1.

Le 15 février 2024—Étude des amendements apportés par la Chambre des communes concernant projet de loi S-202, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (artiste visuel officiel du Parlement) :

1. *Article 1, pages 1 et 2 :*

a) à la page 1, remplacer la ligne 13 par ce qui suit :

« tielle de trois noms, reflétant la diversité du Canada et conforme au principe d’alternance de la langue officielle dans laquelle s’exprime principalement le titulaire, sou- »;

b) à la page 2, remplacer la ligne 20 par ce qui suit :

« graphie, du cinéma et des créations numériques qui reflètent la diversité du Canada, y compris en ce qui a trait aux langues couramment utilisées et à la composition ethnoculturelle du Canada. ».—*(L'honorable sénateur Cardozo)*

### Senate Public Bills – Third Reading

#### No. 1.

February 15, 2024—Third reading of Bill S-244, An Act to amend the Department of Employment and Social Development Act and the Employment Insurance Act (Employment Insurance Council), as amended.—*(Honourable Senator Bellemare)*

#### No. 2. (eleven)

November 23, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Downe, seconded by the Honourable Senator Quinn, for the third reading of Bill S-258, An Act to amend the

### Projets de loi d’intérêt public du Sénat – Troisième lecture

#### N° 1.

Le 15 février 2024—Troisième lecture du projet de loi S-244, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l’Emploi et du Développement social et la Loi sur l’assurance-emploi (Conseil de l’assurance-emploi), tel que modifié.—*(L'honorable sénatrice Bellemare)*

#### N° 2. (onze)

Le 23 novembre 2023—Reprise du débat sur la motion de l’honorable sénateur Downe, appuyée par l’honorable sénateur Quinn, tendant à la troisième lecture du projet de loi S-258, Loi



Canada Revenue Agency Act (reporting on unpaid income tax).—(*Honourable Senator Martin*)

modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (rapports concernant l'impôt sur le revenu impayé).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

### Commons Public Bills – Third Reading

#### No. 1. (eight)

December 6, 2023—Third reading of Bill C-241, An Act to amend the Income Tax Act (deduction of travel expenses for tradespersons).—(*Honourable Senator Martin*)

### Projets de loi d'intérêt public des Communes – Troisième lecture

#### N° 1. (huit)

Le 6 décembre 2023—Troisième lecture du projet de loi C-241, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des frais de déplacement pour les gens de métier).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

### Private Bills – Third Reading

Nil

### Projets de loi d'intérêt privé – Troisième lecture

Aucun

### Senate Public Bills – Reports of Committees

#### No. 1. (seven)

September 28, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Cotter, seconded by the Honourable Senator Ravalia, for the adoption of the sixteenth report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs (*Bill S-212, An Act to amend the Criminal Records Act, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation, with amendments*), presented in the Senate on September 26, 2023.—(*Honourable Senator Martin*)

### Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Rapports de comités

#### N° 1. (sept)

Le 28 septembre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Cotter, appuyée par l'honorable sénateur Ravalia, tendant à l'adoption du seizième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles (*projet de loi S-212, Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement, avec des amendements*), présenté au Sénat le 26 septembre 2023.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

#### No. 2. (six)

December 12, 2023—Consideration of the twenty-second report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs (*Bill S-231, An Act to amend the Criminal Code, the Criminal Records Act, the National Defence Act and the DNA Identification Act, with amendments*), presented in the Senate on December 12, 2023.—(*Honourable Senator Cotter*)

#### N° 2. (six)

Le 12 décembre 2023—Étude du vingt-deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles (*projet de loi S-231, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le casier judiciaire, la Loi sur la défense nationale et la Loi sur l'identification par les empreintes génétiques, avec des amendements*), présenté au Sénat le 12 décembre 2023.—(*L'honorable sénateur Cotter*)

**Commons Public Bills – Reports of Committees**

Nil

**Projets de loi d'intérêt public des Communes –  
Rapports de comités**

Aucun

**Private Bills – Reports of Committees**

Nil

**Projets de loi d'intérêt privé –  
Rapports de comités**

Aucun

**Senate Public Bills – Second Reading****No. 1.** (eight)

February 10, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McPhedran, seconded by the Honourable Senator White, for the second reading of Bill S-201, An Act to amend the Canada Elections Act and the Regulation Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum (voting age).—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 2.**

February 24, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Housakos, seconded by the Honourable Senator Ataullahjan, for the second reading of Bill S-204, An Act to amend the Customs Tariff (goods from Xinjiang).—(*Honourable Senator Clement*)

**No. 3.** (ten)

November 30, 2021—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator Mégie, for the second reading of Bill S-218, An Act to amend the Department for Women and Gender Equality Act.—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 4.** (eleven)

December 9, 2021—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Carignan, P.C., seconded by the Honourable Senator Housakos, for the second reading of Bill S-220, An Act to amend the Languages Skills Act (Governor General).—(*Honourable Senator Ringuette*)

**Projets de loi d'intérêt public du Sénat –  
Deuxième lecture****N° 1.** (huit)

Le 10 février 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McPhedran, appuyée par l'honorable sénateur White, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-201, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et le Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum (âge de voter).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**N° 2.**

Le 24 février 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Housakos, appuyée par l'honorable sénatrice Ataullahjan, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-204, Loi modifiant le Tarif des douanes (marchandises en provenance du Xinjiang).—(*L'honorable sénatrice Clement*)

**N° 3.** (dix)

Le 30 novembre 2021—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice Mégie, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-218, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Femmes et de l'Égalité des genres.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**N° 4.** (onze)

Le 9 décembre 2021—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Carignan, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Housakos, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-220, Loi modifiant la Loi sur les compétences linguistiques (gouverneur général).—(*L'honorable sénatrice Ringuette*)

**No. 5.** (five)

April 7, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Carignan, P.C., seconded by the Honourable Senator Plett, for the second reading of Bill S-221, An Act to amend the Governor General's Act (retiring annuity and other benefits).—(*Honourable Senator Carignan, P.C.*)

**No. 6.** (four)

November 24, 2021—Second reading of Bill S-226, An Act to amend the Constitution Act, 1867 and the Parliament of Canada Act (Speaker of the Senate).—(*Honourable Senator Mercer*)

**No. 7.** (eight)

March 24, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Patterson (*Nunavut*), seconded by the Honourable Senator Tannas, for the second reading of Bill S-228, An Act to amend the Constitution Act, 1867 (property qualifications of Senators).—(*Honourable Senator Housakos*)

**No. 8.** (twelve)

December 14, 2021—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Carignan, P.C., seconded by the Honourable Senator Housakos, for the second reading of Bill S-229, An Act to amend the Language Skills Act (Lieutenant Governor of New Brunswick).—(*Honourable Senator Dalphond*)

**No. 9.** (ten)

March 22, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Boniface, seconded by the Honourable Senator Hartling, for the second reading of Bill S-232, An Act respecting the development of a national strategy for the decriminalization of illegal substances, to amend the Controlled Drugs and Substances Act and to make consequential amendments to other Acts.—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 10.** (three)

March 29, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Housakos, seconded by the Honourable Senator Wells, for the second reading of Bill S-237, An Act to establish the Foreign Influence Registry and to amend the Criminal Code.—(*Honourable Senator Clement*)

**No. 11.** (nine)

March 22, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Ringuette, seconded by the Honourable Senator Ravalia, for the second reading of Bill S-239, An Act to amend the Criminal Code (criminal interest rate).—(*Honourable Senator Petitclerc*)

**N° 5.** (cinq)

Le 7 avril 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Carignan, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Plett, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-221, Loi modifiant la Loi sur le gouverneur général (pension de retraite et autres prestations).—(*L'honorable sénateur Carignan, c.p.*)

**N° 6.** (quatre)

Le 24 novembre 2021—Deuxième lecture du projet de loi S-226, Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 et la Loi sur le Parlement du Canada (présidence du Sénat).—(*L'honorable sénateur Mercer*)

**N° 7.** (huit)

Le 24 mars 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Patterson (*Nunavut*), appuyée par l'honorable sénateur Tannas, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-228, Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 (qualifications des sénateurs en matière de propriété).—(*L'honorable sénateur Housakos*)

**N° 8.** (douze)

Le 14 décembre 2021—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Carignan, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Housakos, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-229, Loi modifiant la Loi sur les compétences linguistiques (lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick).—(*L'honorable sénateur Dalphond*)

**N° 9.** (dix)

Le 22 mars 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Boniface, appuyée par l'honorable sénatrice Hartling, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-232, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale de décriminalisation des substances illégales et modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances et d'autres lois en conséquence.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**N° 10.** (trois)

Le 29 mars 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Housakos, appuyée par l'honorable sénateur Wells, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-237, Loi établissant le registre des agents d'influence étrangers et modifiant le Code criminel.—(*L'honorable sénatrice Clement*)

**N° 11.** (neuf)

Le 22 mars 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Ringuette, appuyée par l'honorable sénateur Ravalia, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-239, Loi modifiant le Code criminel (taux d'intérêt criminel).—(*L'honorable sénatrice Petitclerc*)

**No. 12.** (ten)

April 19, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Housakos, seconded by the Honourable Senator Martin, for the second reading of Bill S-247, An Act to amend the Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Act (Sergei Magnitsky Law).—(*Honourable Senator Housakos*)

**No. 13.** (thirteen)

March 28, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Boisvenu, seconded by the Honourable Senator Seidman, for the second reading of Bill S-255, An Act to amend the Criminal Code (murder of an intimate partner, one's own child or an intimate partner's child).—(*Honourable Senator Clement*)

**No. 14.** (four)

November 29, 2022—Second reading of Bill S-257, An Act to amend the Canadian Human Rights Act (protecting against discrimination based on political belief).—(*Honourable Senator Ataullahjan*)

**No. 15.** (ten)

June 1, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Loffreda, seconded by the Honourable Senator Moncion, for the second reading of Bill S-259, An Act to designate the month of March as Hellenic Heritage Month.—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 16.** (thirteen)

June 13, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Martin, seconded by the Honourable Senator Housakos, for the second reading of Bill S-260, An Act respecting National Diffuse Midline Glioma Awareness Day.—(*Honourable Senator Loffreda*)

**No. 17.** (four)

October 5, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McPhedran, seconded by the Honourable Senator McCallum, for the second reading of Bill S-261, An Act respecting non-disclosure agreements.—(*Honourable Senator McPhedran*)

**No. 18.** (four)

October 5, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Omidvar, seconded by the Honourable Senator Ravalia, for the second reading of Bill S-262, An Act to amend the Citizenship Act (Oath of Citizenship).—(*Honourable Senator Omidvar*)

**N° 12.** (dix)

Le 19 avril 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Housakos, appuyée par l'honorable sénatrice Martin, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-247, Loi modifiant la Loi sur la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus (loi de Sergueï Magnitski).—(*L'honorable sénateur Housakos*)

**N° 13.** (treize)

Le 28 mars 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Boisvenu, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-255, Loi modifiant le Code criminel (meurtre d'un partenaire intime, de son propre enfant ou de l'enfant d'un partenaire intime).—(*L'honorable sénatrice Clement*)

**N° 14.** (quatre)

Le 29 novembre 2022—Deuxième lecture du projet de loi S-257, Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne (protection contre la discrimination fondée sur la croyance politique).—(*L'honorable sénatrice Ataullahjan*)

**N° 15.** (dix)

Le 1<sup>er</sup> juin 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Loffreda, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-259, Loi désignant le mois de mars comme Mois du patrimoine hellénique.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**N° 16.** (treize)

Le 13 juin 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Martin, appuyée par l'honorable sénateur Housakos, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-260, Loi instituant la Journée nationale de sensibilisation au gliome infiltrant du tronc cérébral.—(*L'honorable sénateur Loffreda*)

**N° 17.** (quatre)

Le 5 octobre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McPhedran, appuyée par l'honorable sénatrice McCallum, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-261, Loi concernant les accords de non-divulgateion.—(*L'honorable sénatrice McPhedran*)

**N° 18.** (quatre)

Le 5 octobre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Omidvar, appuyée par l'honorable sénateur Ravalia, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-262, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (Serment de citoyenneté).—(*L'honorable sénatrice Omidvar*)

**No. 19.** (four)

May 9, 2023—Second reading of Bill S-263, An Act respecting the National Strategy to Combat Human Trafficking.—(*Honourable Senator Ataullahjan*)

**No. 20.** (fifteen)

June 6, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dalphond, seconded by the Honourable Senator Bernard, for the second reading of Bill S-264, An Act to establish International Tax Justice and Cooperation Day.—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 21.** (six)

October 17, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Boisvenu, seconded by the Honourable Senator Martin, for the second reading of Bill S-265, An Act to enact the Federal Ombudsperson for Victims of Crime Act, to amend the Canadian Victims Bill of Rights and to establish a framework for implementing the rights of victims of crime.—(*Honourable Senator Clement*)

**No. 22.** (fifteen)

October 26, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Boisvenu, seconded by the Honourable Senator Seidman, for the second reading of Bill S-266, An Act to amend the Criminal Code and the Sex Offender Information Registration Act.—(*Honourable Senator Boisvenu*)

**No. 23.** (thirteen)

June 13, 2023—Second reading of Bill S-267, An Act to amend the Criminal Code (aggravating circumstance — evacuation order or emergency).—(*Honourable Senator Ataullahjan*)

**No. 24.** (three)

October 17, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Tannas, seconded by the Honourable Senator Verner, P.C., for the second reading of Bill S-268, An Act to amend the Criminal Code and the Indian Act.—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 25.** (nine)

September 19, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Deacon (*Ontario*), seconded by the Honourable Senator Busson, for the second reading of Bill S-269, An Act respecting a national framework on advertising for sports betting.—(*Honourable Senator Martin*)

**N° 19.** (quatre)

Le 9 mai 2023—Deuxième lecture du projet de loi S-263, Loi concernant la Stratégie nationale de lutte contre la traite des personnes.—(*L'honorable sénatrice Ataullahjan*)

**N° 20.** (quinze)

Le 6 juin 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Dalphond, appuyée par l'honorable sénatrice Bernard, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-264, Loi instituant la Journée internationale pour la coopération et la justice fiscales.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**N° 21.** (six)

Le 17 octobre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Boisvenu, appuyée par l'honorable sénatrice Martin, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-265, Loi édictant la Loi sur l'ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels, modifiant la Charte canadienne des droits des victimes et établissant un cadre de mise en œuvre des droits des victimes d'actes criminels.—(*L'honorable sénatrice Clement*)

**N° 22.** (quinze)

Le 26 octobre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Boisvenu, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-266, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels.—(*L'honorable sénateur Boisvenu*)

**N° 23.** (treize)

Le 13 juin 2023—Deuxième lecture du projet de loi S-267, Loi modifiant le Code criminel (circonstance aggravante — ordre d'évacuation ou situation d'urgence).—(*L'honorable sénatrice Ataullahjan*)

**N° 24.** (trois)

Le 17 octobre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Tannas, appuyée par l'honorable sénatrice Verner, c.p., tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-268, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les Indiens.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**N° 25.** (neuf)

Le 19 septembre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*), appuyée par l'honorable sénatrice Busson, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-269, Loi concernant un cadre national sur la publicité sur les paris sportifs.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**No. 26.** (twelve)

June 21, 2023—Second reading of Bill S-270, An Act to amend the Health of Animals Act and the Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Regulations (live horses).—(*Honourable Senator Dalphond*)

**No. 27.** (five)

October 4, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator White, for the second reading of Bill S-271, An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act.—(*Honourable Senator McPhedran*)

**No. 28.** (five)

October 3, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator White, for the second reading of Bill S-272, An Act to amend the Director of Public Prosecutions Act.—(*Honourable Senator McPhedran*)

**No. 29.** (ten)

October 3, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Quinn, seconded by the Honourable Senator Verner, P.C., for the second reading of Bill S-273, An Act to declare the Chignecto Isthmus Dykeland System and related works to be for the general advantage of Canada.—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 30.** (nine)

September 21, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator White, for the second reading of Bill S-274, An Act to establish National Thanadelthur Day.—(*Honourable Senator McPhedran*)

**No. 31.** (four)

September 26, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Bellemare, seconded by the Honourable Senator Klyne, for the second reading of Bill S-275, An Act to amend the Bank of Canada Act (mandate, monetary policy governance and accountability).—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 32.** (one)

October 19, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Kutcher, seconded by the Honourable Senator Boehm, for the second reading of Bill S-276, An Act respecting Ukrainian Heritage Month.—(*Honourable Senator Plett*)

**N° 26.** (douze)

Le 21 juin 2023—Deuxième lecture du projet de loi S-270, Loi modifiant la Loi sur la santé des animaux et le Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire (chevaux vivants).—(*L'honorable sénateur Dalphond*)

**N° 27.** (cinq)

Le 4 octobre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice White, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-271, Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada.—(*L'honorable sénatrice McPhedran*)

**N° 28.** (cinq)

Le 3 octobre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice White, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-272, Loi modifiant la Loi sur le directeur des poursuites pénales.—(*L'honorable sénatrice McPhedran*)

**N° 29.** (dix)

Le 3 octobre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Quinn, appuyée par l'honorable sénatrice Verner, c.p., tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-273, Loi déclarant le réseau de digues de l'isthme de Chignecto et ses ouvrages connexes comme étant des ouvrages à l'avantage général du Canada.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**N° 30.** (neuf)

Le 21 septembre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice White, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-274, Loi instituant la Journée nationale de Thanadelthur.—(*L'honorable sénatrice McPhedran*)

**N° 31.** (quatre)

Le 26 septembre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Bellemare, appuyée par l'honorable sénateur Klyne, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-275, Loi modifiant la Loi sur la Banque du Canada (mandat, gouvernance de la politique monétaire et reddition de comptes).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**N° 32.** (un)

Le 19 octobre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Kutcher, appuyée par l'honorable sénateur Boehm, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-276, Loi instituant le Mois du patrimoine ukrainien.—(*L'honorable sénateur Plett*)

**No. 33.** (seven)

September 26, 2023—Second reading of Bill S-277, Act respecting a framework to strengthen Canada–Taiwan relations.—(*Honourable Senator MacDonald*)

**No. 34.** (two)

October 17, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Omidvar, seconded by the Honourable Senator Petitclerc, for the second reading of Bill S-278, An Act to amend the Special Economic Measures Act (disposal of foreign state assets).—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 35.** (two)

February 7, 2024—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Omidvar, seconded by the Honourable Senator Dasko, for the second reading of Bill S-279, An Act to amend the Income Tax Act (data on registered charities).—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 36.**

November 28, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Mégie, seconded by the Honourable Senator Cotter, for the second reading of Bill S-280, An Act respecting a national framework on sickle cell disease.—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 37.** (nine)

November 8, 2023—Second reading of Bill S-281, An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (parole review).—(*Honourable Senator Boisvenu*)

**No. 38.** (nine)

November 21, 2023—Second reading of Bill S-282, An Act respecting a national strategy for children and youth in Canada.—(*Honourable Senator Moodie*)

**No. 39.** (four)

December 13, 2023—Second reading of Bill S-283, An Act to amend the Canada Elections Act (demographic information).—(*Honourable Senator Dasko*)

**N° 33.** (sept)

Le 26 septembre 2023—Deuxième lecture du projet de loi S-277, Loi concernant un cadre visant à renforcer les relations entre le Canada et Taiwan.—(*L'honorable sénateur MacDonald*)

**N° 34.** (deux)

Le 17 octobre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Omidvar, appuyée par l'honorable sénatrice Petitclerc, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-278, Loi modifiant la Loi sur les mesures économiques spéciales (disposition des biens d'un État étranger).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**N° 35.** (deux)

Le 7 février 2024—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Omidvar, appuyée par l'honorable sénatrice Dasko, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-279, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (données sur les organismes de bienfaisance enregistrés).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**N° 36.**

Le 28 novembre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Mégie, appuyée par l'honorable sénateur Cotter, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-280, Loi concernant un cadre national sur la maladie falciforme.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**N° 37.** (neuf)

Le 8 novembre 2023—Deuxième lecture du projet de loi S-281, Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (examen des dossiers de libération conditionnelle).—(*L'honorable sénateur Boisvenu*)

**N° 38.** (neuf)

Le 21 novembre 2023—Deuxième lecture du projet de loi S-282, Loi concernant une stratégie nationale pour les enfants et les jeunes au Canada.—(*L'honorable sénatrice Moodie*)

**N° 39.** (quatre)

Le 13 décembre 2023—Deuxième lecture du projet de loi S-283, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (données démographiques).—(*L'honorable sénatrice Dasko*)

**Commons Public Bills – Second Reading****No. 1.** (nine)

March 22, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator Gagné, for the second reading of Bill C-232, An Act respecting Arab Heritage Month.—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 2.** (three)

February 6, 2024—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*), seconded by the Honourable Senator Tannas, for the second reading of Bill C-244, An Act to amend the Copyright Act (diagnosis, maintenance and repair).—(*Honourable Senator Wells*)

**No. 3.** (eleven)

June 6, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Boehm, seconded by the Honourable Senator Galvez, for the second reading of Bill C-248, An Act to amend the Canada National Parks Act (Ojibway National Urban Park of Canada).—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 4.** (three)

November 30, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dasko, seconded by the Honourable Senator Coyle, for the second reading of Bill C-252, An Act to amend the Food and Drugs Act (prohibition of food and beverage marketing directed at children).—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 5.** (eight)

November 30, 2023—Second reading of Bill C-275, An Act to amend the Health of Animals Act (biosecurity on farms).—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 6.** (two)

November 30, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator MacDonald, seconded by the Honourable Senator Boisvenu, for the second reading of Bill C-280, An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act (deemed trust — perishable fruits and vegetables).—(*Honourable Senator Clement*)

**Projets de loi d'intérêt public des Communes –  
Deuxième lecture****N° 1.** (neuf)

Le 22 mars 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice Gagné, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-232, Loi instituant le Mois du patrimoine arabe.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**N° 2.** (trois)

Le 6 février 2024—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*), appuyée par l'honorable sénateur Tannas, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-244, Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (diagnostic, entretien et réparation).—(*L'honorable sénateur Wells*)

**N° 3.** (onze)

Le 6 juin 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Boehm, appuyée par l'honorable sénatrice Galvez, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-248, Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux du Canada (parc urbain national Ojibway du Canada).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**N° 4.** (trois)

Le 30 novembre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Dasko, appuyée par l'honorable sénatrice Coyle, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-252, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (interdiction — publicité d'aliments et de boissons destinée aux enfants).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**N° 5.** (huit)

Le 30 novembre 2023—Deuxième lecture du projet de loi C-275, Loi modifiant la Loi sur la santé des animaux (biosécurité dans les exploitations agricoles).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**N° 6.** (deux)

Le 30 novembre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur MacDonald, appuyée par l'honorable sénateur Boisvenu, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-280, Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies (fiducie réputée — fruits et légumes périssables).—(*L'honorable sénatrice Clement*)



**No. 7.** (fourteen)

October 19, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Housakos, seconded by the Honourable Senator Seidman, for the second reading of Bill C-281, An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act, the Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Act (Sergei Magnitsky Law), the Broadcasting Act and the Prohibiting Cluster Munitions Act.—(*Honourable Senator Patterson (Nunavut)*)

**No. 8.** (two)

September 26, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gerba, seconded by the Honourable Senator Klyne, for the second reading of Bill C-282, An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management).—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 9.** (eight)

November 30, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Ravalia, seconded by the Honourable Senator Woo, for the second reading of Bill C-284, An Act to establish a national strategy for eye care.—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 10.** (five)

September 27, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Martin, seconded by the Honourable Senator Marshall, for the second reading of Bill C-288, An Act to amend the Telecommunications Act (transparent and accurate broadband services information).—(*Honourable Senator Clement*)

**No. 11.** (three)

February 6, 2024—Second reading of Bill C-290, An Act to amend the Public Servants Disclosure Protection Act and to make a consequential amendment to the Conflict of Interest Act.—(*Honourable Senator LaBoucane-Benson*)

**No. 12.** (eight)

June 15, 2023—Second reading of Bill C-294, An Act to amend the Copyright Act (interoperability).—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 13.** (six)

December 7, 2023—Second reading of Bill C-295, An Act to amend the Criminal Code (neglect of vulnerable adults).—(*Honourable Senator LaBoucane-Benson*)

**N° 7.** (quatorze)

Le 19 octobre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Housakos, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-281, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, la Loi sur la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus (loi de Sergueï Magnitski), la Loi sur la radiodiffusion et la Loi interdisant les armes à sous-munitions.—(*L'honorable sénateur Patterson (Nunavut)*)

**N° 8.** (deux)

Le 26 septembre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Gerba, appuyée par l'honorable sénateur Klyne, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-282, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**N° 9.** (huit)

Le 30 novembre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Ravalia, appuyée par l'honorable sénateur Woo, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-284, Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur les soins oculaires.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**N° 10.** (cinq)

Le 27 septembre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Martin, appuyée par l'honorable sénatrice Marshall, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-288, Loi modifiant la Loi sur les télécommunications (renseignements transparents et exacts sur les services à large bande).—(*L'honorable sénatrice Clement*)

**N° 11.** (trois)

Le 6 février 2024—Deuxième lecture du projet de loi C-290, Loi modifiant la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles et apportant une modification corrélative à la Loi sur les conflits d'intérêts.—(*L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson*)

**N° 12.** (huit)

Le 15 juin 2023—Deuxième lecture du projet de loi C-294, Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (interopérabilité).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**N° 13.** (six)

Le 7 décembre 2023—Deuxième lecture du projet de loi C-295, Loi modifiant le Code criminel (négligence d'adultes vulnérables).—(*L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson*)

**Private Bills – Second Reading**

Nil

**Projets de loi d'intérêt privé – Deuxième lecture**

Aucun

**Reports of Committees – Other****No. 31.** (five)

February 14, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Moncion, seconded by the Honourable Senator Yussuff for the adoption of the seventh report of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, entitled *Senate Budget 2023-24*, presented in the Senate on February 7, 2023.—(Honourable Senator Housakos)

**No. 33.** (three)

October 3, 2023—Resuming debate on the consideration of the fifth report (interim) of the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament, entitled *Equity between recognized parties and recognized parliamentary groups*, tabled in the Senate on March 9, 2023.—(Honourable Senator Bellemare)

**No. 40.** (fourteen)

May 9, 2023—Consideration of the fourth report (interim) of the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources, entitled *Hydrogen: A Viable Option for a Net-Zero Canada in 2050?*, presented in the Senate on May 9, 2023.—(Honourable Senator Galvez)

**No. 51.** (eight)

November 7, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Ravalia, seconded by the Honourable Senator Busson for the adoption of the first report of the Standing Joint Committee on the Library of Parliament, entitled *Quorum and Mandate of the Committee*, presented in the Senate on June 20, 2023.—(Honourable Senator Housakos)

**No. 53.** (thirteen)

September 28, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dean, seconded by the Honourable Senator Boniface:

That the sixth report of the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs, entitled *Arctic Security Under Threat: Urgent needs in a changing geopolitical and environmental landscape*, deposited with the Clerk of the Senate on June 28, 2023, be adopted and that, pursuant to rule 12-23(1), the Senate request a complete and detailed response from the government, with the Minister of National

**Rapports de comités – Autres****N° 31.** (cinq)

Le 14 février 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Moncion, appuyée par l'honorable sénateur Yussuff tendant à l'adoption du septième rapport du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, intitulé *Prévisions budgétaires du Sénat pour 2023-2024*, présenté au Sénat le 7 février 2023.—(L'honorable sénateur Housakos)

**N° 33.** (trois)

Le 3 octobre 2023—Reprise du débat sur l'étude du cinquième rapport (provisoire) du Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement, intitulé *Équité entre les partis reconnus et les groupes parlementaires reconnus*, déposé au Sénat le 9 mars 2023.—(L'honorable sénatrice Bellemare)

**N° 40.** (quatorze)

Le 9 mai 2023—Étude du quatrième rapport (provisoire) du Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles, intitulé *L'hydrogène : une option viable pour un Canada carboneutre en 2050 ?*, présenté au Sénat le 9 mai 2023.—(L'honorable sénatrice Galvez)

**N° 51.** (huit)

Le 7 novembre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Ravalia, appuyée par l'honorable sénatrice Busson tendant à l'adoption du premier rapport du Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement, intitulé *Mandat et quorum du comité*, présenté au Sénat le 20 juin 2023.—(L'honorable sénateur Housakos)

**N° 53.** (treize)

Le 28 septembre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Dean, appuyée par l'honorable sénatrice Boniface,

Que le sixième rapport du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants, intitulé *La sécurité de l'Arctique menacée : Des besoins urgents dans un paysage géopolitique et environnemental en évolution*, qui a été déposé auprès du greffier du Sénat le 28 juin 2023, soit adopté et que, conformément à l'article 12-23(1) du Règlement, le Sénat demande une réponse complète et détaillée du

Defence being identified as minister responsible for responding to the report, in consultation with the Minister of Northern Affairs, the Minister of Foreign Affairs, the Minister of Public Safety, Democratic Institutions and Intergovernmental Affairs and the Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard.—(*Honourable Senator Housakos*)

**No. 56.** (six)

December 5, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Richards, seconded by the Honourable Senator Downe:

That the seventh report of the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs, entitled *The Time is Now: Granting equitable access to psychedelic-assisted therapies*, deposited with the Clerk of the Senate on November 8, 2023, be adopted and that, pursuant to rule 12-23(1), the Senate request a complete and detailed response from the government, with the Minister of Veterans Affairs being identified as minister responsible for responding to the report, in consultation with the Minister of Health.—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 60.** (one)

February 6, 2024—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Boehm, seconded by the Honourable Senator Forest:

That the twelfth report of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade, entitled *More than a Vocation: Canada's Need for a 21st Century Foreign Service*, deposited with the Clerk of the Senate on Wednesday, December 6, 2023, be adopted and that, pursuant to rule 12-23(1), the Senate request a complete and detailed response from the government, with the Minister of Foreign Affairs being identified as the minister responsible for responding to the report.—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 62.** (three)

February 6, 2024—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Moncion, seconded by the Honourable Senator Cormier for the adoption of the tenth report of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, entitled *Senate Budget 2024-25*, presented in the Senate on December 15, 2023.—(*Honourable Senator Martin*)

gouvernement, le ministre de la Défense nationale étant désigné ministre chargé de répondre à ce rapport, en consultation avec le ministre des Affaires du Nord, le ministre des Affaires étrangères, le ministre de la Sécurité publique, des Institutions démocratiques et des Affaires intergouvernementales et le ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne.—(*L'honorable sénateur Housakos*)

**N° 56.** (six)

Le 5 décembre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Richards, appuyée par l'honorable sénateur Downe,

Que le septième rapport du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants, intitulé *Le temps est venu : Permettre un accès équitable aux thérapies assistées par les psychédéliques*, qui a été déposé auprès du greffier du Sénat le 8 novembre 2023, soit adopté et que, conformément à l'article 12-23(1) du Règlement, le Sénat demande une réponse complète et détaillée du gouvernement, le ministre des Anciens Combattants étant désigné ministre chargé de répondre à ce rapport, en consultation avec le ministre de la Santé.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**N° 60.** (un)

Le 6 février 2024—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Boehm, appuyée par l'honorable sénateur Forest,

Que le douzième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international, intitulé *Plus qu'une vocation : le Canada doit se doter d'un service extérieur adapté au XXI<sup>e</sup> siècle*, déposé auprès du greffier du Sénat le mercredi 6 décembre 2023, soit adopté et que, conformément à l'article 12-23(1) du Règlement, le Sénat demande une réponse complète et détaillée du gouvernement, le ministre des Affaires étrangères étant désigné ministre chargé de répondre à ce rapport.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**N° 62.** (trois)

Le 6 février 2024—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Moncion, appuyée par l'honorable sénateur Cormier tendant à l'adoption du dixième rapport du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, intitulé *Prévisions budgétaires du Sénat pour 2024-2025*, présenté au Sénat le 15 décembre 2023.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

## Motions

### No. 3. (fifteen)

February 8, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Omidvar, seconded by the Honourable Senator Dasko:

That the Senate call upon the Government of Canada to implement the eighth recommendation of the first report of the Special Senate Committee on the Charitable Sector, entitled *Catalyst for Change: A Roadmap to a Stronger Charitable Sector*, adopted by the Senate on November 3, 2020, during the Second Session of the Forty-third Parliament, which proposed that the Canada Revenue Agency include questions on both the T3010 (for registered charities) and the T1044 (for federally incorporated not-for-profit corporations) on diversity representation on boards of directors based on existing employment equity guidelines.—(*Honourable Senator Seidman*)

### No. 4. (four)

March 24, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Housakos, seconded by the Honourable Senator Wells:

That the Senate call on the Government of Canada to:

- (a) denounce the illegitimacy of the Cuban regime and recognize the Cuban opposition and civil society as valid interlocutors; and
- (b) call on the Cuban regime to ensure the right of the Cuban people to protest peacefully without fear of reprisal and repudiation.—(*Honourable Senator Clement*)

### No. 5. (eleven)

May 5, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Housakos, seconded by the Honourable Senator Smith:

That the Standing Senate Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade be authorized to examine and report on the situation in Lebanon and determine whether Canada should appoint a special envoy, when and if the committee is formed; and

That the committee submit its final report no later than February 28, 2022.—(*Honourable Senator Housakos*)

## Motions

### N° 3. (quinze)

Le 8 février 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Omidvar, appuyée par l'honorable sénatrice Dasko,

Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada à mettre en œuvre la huitième recommandation du premier rapport du Comité sénatorial spécial sur le secteur de la bienfaisance, intitulé *Catalyseur du changement : une feuille de route pour un secteur de la bienfaisance plus robuste*, adopté par le Sénat le 3 novembre 2020, durant la deuxième session de la quarante-troisième législature, proposant que l'Agence du revenu du Canada inclue des questions dans les formulaires T3010 (pour les organismes de bienfaisance enregistrés) et T1044 (pour les organismes sans but lucratif constitués en vertu d'une loi fédérale) au sujet de la représentation de la diversité dans les conseils d'administration en fonction des lignes directrices existantes sur l'équité en matière d'emploi.—(*L'honorable sénatrice Seidman*)

### N° 4. (quatre)

Le 24 mars 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Housakos, appuyée par l'honorable sénateur Wells,

Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada à :

- a) dénoncer l'illégitimité du régime cubain et à reconnaître l'opposition cubaine et la société civile en tant qu'interlocutrices;
- b) exhorter le régime cubain à assurer le droit du peuple cubain à manifester pacifiquement sans possibilité de représailles et de répudiation.—(*L'honorable sénatrice Clement*)

### N° 5. (onze)

Le 5 mai 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Housakos, appuyée par l'honorable sénateur Smith,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, la situation au Liban et à déterminer si un envoyé spécial devrait être nommé, dès que le comité sera formé, le cas échéant;

Que le comité soumette son rapport final au plus tard le 28 février 2022.—(*L'honorable sénateur Housakos*)

**No. 6.** (eight)

November 25, 2021—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Duncan:

That the Standing Senate Committee on National Finance be authorized to examine and report on a road map for post-pandemic economic and social policy to address the human, social and financial costs of economic marginalization and inequality, when and if the committee is formed;

That, given recent calls for action from Indigenous, provincial, territorial and municipal jurisdictions, the committee examine in particular potential national approaches to interjurisdictional collaboration to implement a guaranteed livable basic income; and

That the committee submit its final report no later than December 31, 2022.—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 7.** (one)

December 2, 2021—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Galvez, seconded by the Honourable Senator Forest:

That the Senate of Canada recognize that:

- (a) climate change is an urgent crisis that requires an immediate and ambitious response;
- (b) human activity is unequivocally warming the atmosphere, ocean and land at an unprecedented pace, and is provoking weather and climate extremes in every region across the globe, including in the Arctic, which is warming at more than twice the global rate;
- (c) failure to address climate change is resulting in catastrophic consequences especially for Canadian youth, Indigenous Peoples and future generations; and
- (d) climate change is negatively impacting the health and safety of Canadians, and the financial stability of Canada;

That the Senate declare that Canada is in a national climate emergency which requires that Canada uphold its international commitments with respect to climate change and increase its climate action in line with the Paris Agreement's objective of holding global warming well below two degrees Celsius and pursuing efforts to keep global warming below 1.5 degrees Celsius; and

That the Senate commit to action on mitigation and adaptation in response to the climate emergency and that it consider this urgency for action while undertaking its parliamentary business.—(*Honourable Senator Housakos*)

**N° 6.** (huit)

Le 25 novembre 2021—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénatrice Duncan,

Que le Comité sénatorial permanent des finances nationales soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, une feuille de route pour une politique économique et sociale post-pandémie en vue d'aborder les coûts humains, sociaux et financiers occasionnés par la marginalisation et l'inégalité économiques, dès que le comité sera formé, le cas échéant;

Que, vu les appels à l'action des autorités compétentes autochtones, provinciales, territoriales et municipales, le comité examine en particulier des approches potentielles nationales pour une collaboration intergouvernementale afin de mettre en œuvre un revenu de base de subsistance garanti;

Que le comité soumette son rapport final au plus tard le 31 décembre 2022.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**N° 7.** (un)

Le 2 décembre 2021—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Galvez, appuyée par l'honorable sénateur Forest,

Que le Sénat du Canada reconnaisse que :

- a) les changements climatiques constituent une urgence qui exige une réponse immédiate et ambitieuse;
- b) l'activité humaine est, sans équivoque, responsable du réchauffement de l'atmosphère, de l'océan et de la terre à un rythme sans précédent, et est en train de provoquer des extrêmes météorologiques et climatiques dans toutes les régions du globe, incluant l'Arctique, qui se réchauffe à un rythme plus de deux fois supérieur au taux global;
- c) l'incapacité de répondre aux changements climatiques a des conséquences catastrophiques, surtout pour les jeunes Canadiens, les peuples autochtones et les générations futures;
- d) les changements climatiques ont un effet négatif sur la santé et la sécurité des Canadiens et la stabilité financière du Canada;

Que le Sénat déclare que le Canada est en période d'urgence climatique nationale, qui requiert que le Canada maintienne ses obligations internationales par rapport aux changements climatiques et augmente ses actions climatiques conformément à l'objectif de l'Accord de Paris de maintenir le réchauffement climatique bien en dessous de deux degrés Celsius et de poursuivre les efforts afin de maintenir le réchauffement climatique en dessous de 1,5 degré Celsius;

Que le Sénat s'engage à prendre des mesures d'atténuation et d'adaptation en réponse à l'urgence climatique et qu'il tienne compte de cette urgence d'agir dans le cadre de ses travaux parlementaires.—(*L'honorable sénateur Housakos*)

**No. 11.** (fifteen)

November 25, 2021—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the Senate of Canada call on the federal government to adopt anti-racism as the sixth pillar of the *Canada Health Act*, prohibiting discrimination based on race and affording everyone the equal right to the protection and benefit of the law.—*(Honourable Senator Clement)*

**No. 12.** (six)

November 25, 2021—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources be authorized to examine and report on the cumulative positive and negative impacts of resource extraction and development, and their effects on environmental, economic and social considerations, when and if the committee is formed; and

That the committee submit its final report no later than December 31, 2022.—*(Honourable Senator Wells)*

**No. 19.** (one)

March 24, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Patterson (*Nunavut*), seconded by the Honourable Senator Greene:

Whereas the Senate provides representation for groups that are often underrepresented in Parliament, such as Aboriginal peoples, visible minorities and women;

Whereas paragraph (3) of section 23 of the *Constitution Act, 1867* requires that, in order to be qualified for appointment to and to maintain a place in the Senate, a person must own land with a net worth of at least four thousand dollars in the province for which he or she is appointed;

Whereas a person's personal circumstances or the availability of real property in a particular location may prevent him or her from owning the required property;

Whereas appointment to the Senate should not be restricted to those who own real property of a minimum net worth;

Whereas the existing real property qualification is inconsistent with the democratic values of modern Canadian society and is no longer an appropriate or relevant measure of the fitness of a person to serve in the Senate;

Whereas, in the case of Quebec, each of the twenty-four Senators representing the province must be appointed for and

**N° 11.** (quinze)

Le 25 novembre 2021—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que le Sénat du Canada exhorte le gouvernement fédéral à adopter l'antiracisme en tant que sixième pilier de la *Loi canadienne sur la santé*, en vue d'interdire toute discrimination basée sur le racisme et d'offrir à chacun le droit égal à la protection et au bienfait de la loi.—*(L'honorable sénatrice Clement)*

**N° 12.** (six)

Le 25 novembre 2021—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, les effets cumulatifs positifs et négatifs de l'extraction et du développement des ressources, et ses effets sur les considérations environnementales, économiques et sociales, dès que le comité sera formé, le cas échéant;

Que le comité soumette son rapport final au plus tard le 31 décembre 2022.—*(L'honorable sénateur Wells)*

**N° 19.** (un)

Le 24 mars 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Patterson (*Nunavut*), appuyée par l'honorable sénateur Greene,

Attendu :

que le Sénat défend les intérêts de groupes souvent sous-représentés au Parlement, tels les Autochtones, les minorités visibles et les femmes;

que le point 3 de l'article 23 de la *Loi constitutionnelle de 1867* prévoit qu'une personne doit, pour être nommée au Sénat et y conserver son siège, posséder des terres d'une valeur nette minimale de quatre mille dollars situées dans la province pour laquelle elle est nommée;

qu'il se peut que des circonstances personnelles ou le marché immobilier d'une région donnée empêchent une personne de posséder la propriété requise;

que chacun devrait être admissible à une nomination au Sénat, indépendamment de la valeur nette de ses biens immobiliers;

que la qualification en matière de propriété immobilière n'est pas conforme aux valeurs démocratiques de la société canadienne moderne et qu'elle ne constitue plus une garantie adéquate ou valable de l'aptitude d'une personne à siéger au Sénat;

que chacun des vingt-quatre sénateurs du Québec est nommé pour un collège électoral donné et doit remplir la

must have either their real property qualification in or be resident of a specified Electoral Division;

Whereas an amendment to the Constitution of Canada in relation to any provision that applies to one or more, but not all, provinces may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of each province to which the amendment applies;

Whereas the Supreme Court of Canada has determined that a full repeal of paragraph (3) of section 23 of the *Constitution Act, 1867*, respecting the real property qualification of Senators, would require a resolution of the Quebec National Assembly pursuant to section 43 of the *Constitution Act, 1982*;

Now, therefore, the Senate resolves that an amendment to the Constitution of Canada be authorized to be made by proclamation issued by Her Excellency the Governor General under the Great Seal of Canada in accordance with the Schedule hereto.

#### SCHEDULE

##### AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF CANADA

1. **(1) Paragraph (3) of section 23 of the *Constitution Act, 1867* is repealed.**

**(2) Section 23 of the Act is amended by replacing the semi-colon at the end of paragraph (5) with a period and by repealing paragraph (6).**

2. **The Declaration of Qualification set out in The Fifth Schedule to the Act is replaced by the following:**

I, *A.B.*, do declare and testify that I am by law duly qualified to be appointed a member of the Senate of Canada.

3. **This Amendment may be cited as the *Constitution Amendment, [year of proclamation] (Real property qualification of Senators)*.—(*Honourable Senator Housakos*)**

#### No. 30. (one)

February 8, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Tannas, seconded by the Honourable Senator Black:

That, notwithstanding any provision of the Rules, previous order or usual practice:

- except as provided in this order, the question not be put on the motion for third reading of a government bill unless the orders for resuming debate at second and third reading have, together, been called at least three times, in addition to the sittings at which the motions for second and third readings were moved;

qualification en matière de propriété immobilière dans ce collège électoral ou y résider;

que les dispositions de la Constitution du Canada applicables à certaines provinces seulement ne peuvent être modifiées que par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province concernée;

que la Cour suprême du Canada a déclaré que l'abrogation complète du point 3 de l'article 23 de la *Loi constitutionnelle de 1867* concernant la qualification des sénateurs en matière de propriété immobilière requiert une résolution de l'Assemblée nationale du Québec conformément à l'article 43 de la *Loi constitutionnelle de 1982*,

Le Sénat a résolu d'autoriser la modification de la Constitution du Canada par proclamation de Son Excellence la gouverneure générale sous le grand sceau du Canada, en conformité avec l'annexe ci-jointe.

#### ANNEXE

##### MODIFICATION À LA CONSTITUTION DU CANADA

1. **(1) Le point 3 de l'article 23 de la *Loi constitutionnelle de 1867* est abrogé.**

**(2) L'article 23 de la même loi est modifié par remplacement du point-virgule à la fin du point 5 par un point et par abrogation du point 6.**

2. **La Déclaration des qualifications exigées figurant à la cinquième annexe de la même loi est remplacée par ce qui suit :**

Je, *A.B.*, déclare et atteste que j'ai les qualifications exigées par la loi pour être nommé membre du Sénat du Canada.

3. **Titre de la présente modification : « *Modification constitutionnelle de (année de proclamation) (qualification des sénateurs en matière de propriété immobilière)* ».— (*L'honorable sénateur Housakos*)**

#### Nº 30. (un)

Le 8 février 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Tannas, appuyée par l'honorable sénateur Black,

Que, nonobstant toute disposition du Règlement, tout ordre antérieur ou toute pratique habituelle :

- sauf disposition contraire du présent ordre, la motion d'adoption à l'étape de la troisième lecture d'un projet de loi du gouvernement ne soit pas mise aux voix à moins que les ordres pour la reprise du débat aux étapes des deuxième et troisième lectures aient été appelés au moins trois fois au total, exclusion faite des séances au cours desquelles ont été proposées les motions d'adoption à ces étapes;

2. when a government bill has been read a first time, and before a motion is moved to set the date for second reading, the Leader of the Government in the Senate or the Deputy Leader of the Government in the Senate may, without notice, move that the bill be deemed an urgent matter, and that the provisions of paragraph 1 of this order not apply to proceedings on the bill; and
3. when a motion has been moved pursuant to paragraph 2 of this order, the following provisions apply:
- (a) the debate shall only deal with whether the bill should be deemed an urgent matter or not;
  - (b) the debate shall not be adjourned;
  - (c) the debate shall last a maximum of 20 minutes;
  - (d) no senator shall speak for more than 5 minutes;
  - (e) no senators shall speak more than once;
  - (f) the debate shall not be interrupted for any purpose, except for the reading of a message from the Crown or an event announced in such a message;
  - (g) the debate may continue beyond the ordinary time of adjournment, if necessary, until the conclusion of the debate and consequential business;
  - (h) the time taken in debate and for any vote shall not count as part of Routine Proceedings;
  - (i) no amendment or other motion shall be received, except a motion that a certain senator be now heard or do now speak;
  - (j) when debate concludes or the time for debate expires, the Speaker shall put the question; and
  - (k) any standing vote requested shall not be deferred, and the bells shall ring for only 15 minutes.—(*Honourable Senator Housakos*)
2. après la première lecture d'un projet de loi du gouvernement, et avant que soit proposée la motion fixant la date de la deuxième lecture, le leader du gouvernement au Sénat ou le leader adjoint du gouvernement au Sénat puisse proposer, sans préavis, que le projet de loi soit réputé une affaire urgente et que les dispositions du paragraphe 1 du présent ordre ne s'appliquent pas aux délibérations le concernant;
3. les dispositions ci-après s'appliquent à une motion proposée conformément au paragraphe 2 du présent ordre :
- a) le débat doit uniquement porter sur la question de savoir si le projet de loi devrait être considéré comme une question urgente ou non;
  - b) le débat ne peut être ajourné;
  - c) le débat dure un maximum de 20 minutes;
  - d) le temps de parole de chaque sénateur est limité à 5 minutes;
  - e) les sénateurs ne peuvent prendre la parole qu'une seule fois;
  - f) le débat ne peut être interrompu pour quelque raison que ce soit, sauf pour la lecture d'un message de la Couronne ou le déroulement d'un événement annoncé dans un tel message;
  - g) si nécessaire, le débat peut continuer au-delà de l'heure fixée pour la clôture de la séance jusqu'à ce qu'il soit terminé et que soient terminés également les travaux qui en découlent;
  - h) le temps consacré au débat et à tout vote n'est pas compris dans la durée des affaires courantes;
  - i) sont irrecevables les amendements et autres motions, sauf la motion visant à donner la parole à tel sénateur;
  - j) la motion est mise aux voix à la fin du débat ou à l'expiration du temps alloué pour celui-ci;
  - k) si le vote par appel nominal est demandé, il ne peut être reporté et la sonnerie ne se fait entendre que pendant 15 minutes.—(*L'honorable sénateur Housakos*)

**No. 68.** (five)

September 19, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Lankin, P.C., seconded by the Honourable Senator Jaffer:

That the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs be authorized to examine and report on the impact of subsection 268(3) of the *Criminal Code*, enacted in 1997, including but not limited to:

**N° 68.** (cinq)

Le 19 septembre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Lankin, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice Jaffer,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, l'impact du paragraphe 268(3) du *Code criminel*, promulgué en 1997, y compris mais sans s'y limiter :



- (a) the reasons why there have been no prosecutions under this provision since its enactment 25 years ago; and
- (b) the extent to which female genital mutilation is currently occurring in Canada and to Canadian girls taken abroad for such procedures;

That the committee make recommendations, as appropriate, to ensure the *Criminal Code* provision has its intended impact of ending such crimes being perpetrated against girls in Canada; and

That the committee submit its final report no later than December 31, 2023, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report.—(*Honourable Senator Lankin, P.C.*)

### **No. 77.** (ten)

October 26, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Bellemare, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C.:

That a Special Senate Committee on Human Capital and the Labour Market be appointed until the end of the current session, to which may be referred matters relating to human capital, labour markets, and employment generally;

That the committee be composed of nine members, to be nominated by the Committee of Selection, and that four members constitute a quorum; and

That the committee be empowered to inquire into and report on such matters as may be referred to it by the Senate; to send for persons, papers and records; to hear witnesses and to publish such papers and evidence from day to day as may be ordered by the committee.—(*Honourable Senator Martin*)

### **No. 82.**

April 27, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Tannas, seconded by the Honourable Senator Osler:

That the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs be authorized to examine and report on the operation, applicability, and functionality of the *Emergencies Act* in a modern context, as well as the robustness of parliamentary supervision it provides for and its interaction with the rules and procedures of the Senate; and

That the committee submit its final report no later than September 28, 2023.—(*Honourable Senator Tannas*)

- a) les raisons pour lesquelles il n'y a pas eu de poursuites au titre de cette disposition depuis sa promulgation il y a 25 ans;
- b) la mesure dans laquelle les mutilations génitales féminines sont actuellement pratiquées au Canada et sur les jeunes filles canadiennes emmenées à l'étranger pour de telles procédures;

Que le comité formule des recommandations, le cas échéant, pour s'assurer que la disposition du *Code criminel* ait l'effet souhaité, soit de mettre fin à de tels crimes perpétrés contre les filles au Canada;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2023, et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final.—(*L'honorable sénatrice Lankin, c.p.*)

### **N° 77.** (dix)

Le 26 octobre 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Bellemare, appuyée par l'honorable sénateur Harder, c.p.,

Qu'un comité sénatorial spécial sur le capital humain et le marché du travail soit formé jusqu'à la fin de la présente session, qui peut être saisi de toute question concernant le capital humain, le marché du travail et l'emploi en général;

Que le comité soit composé de neuf membres nommés par le Comité de sélection et que quatre membres constituent le quorum;

Que le comité soit autorisé à faire enquête et rapport sur les questions dont il est saisi par le Sénat, à exiger la comparution de témoins et la production de documents, à entendre des témoins et à ordonner la publication de documents et de témoignages.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

### **N° 82.**

Le 27 avril 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Tannas, appuyée par l'honorable sénatrice Osler,

Que le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, l'administration, l'applicabilité et la fonctionnalité de la *Loi sur les mesures d'urgence* dans un contexte moderne, ainsi que la vigueur du contrôle parlementaire qu'elle prévoit et son interaction avec les règles et procédures du Sénat;

Que le comité soumette son rapport final au plus tard le 28 septembre 2023.—(*L'honorable sénateur Tannas*)

**No. 96.** (three)

February 14, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator Campbell:

That the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples be authorized to examine and report on the misrepresentation of Indigenous ancestry, inadequate self-identification standards and the profound effects that such identity fraud has on further marginalizing Indigenous people, in particular Indigenous women; and

That the committee submit its final report no later than December 31, 2023.—(*Honourable Senator Housakos*)

**No. 107.** (four)

September 28, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*), seconded by the Honourable Senator Smith:

That the Senate call on the Government of Canada to replace its outdated program delivery and information technology systems by urgently accelerating the implementation of user-friendly, digital solutions that transform the public service delivery experience of Canadians, and ultimately reduce the cost of program delivery.—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 113.** (seven)

April 27, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Kutcher, seconded by the Honourable Senator Cormier:

That the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology be authorized to examine and report on the negative impact of health disinformation and misinformation on Canadian society and what effective measures can be implemented to counter this impact; and

That the committee submit its final report on this study to the Senate no later than May 31, 2024, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report.—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 139.** (four)

December 15, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Ataullahjan, seconded by the Honourable Senator Marshall:

That the Senate call on the Government of Canada to recognize the erasure of Afghan women and girls from public life as gender apartheid.—(*Honourable Senator Patterson*)

**N° 96.** (trois)

Le 14 février 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénateur Campbell,

Que le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, la fausse représentation de l'ascendance autochtone, les normes d'auto-identification inadéquates et les effets profonds que cette fraude d'identité a sur la marginalisation accrue des peuples autochtones, en particulier les femmes autochtones;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2023.—(*L'honorable sénateur Housakos*)

**N° 107.** (quatre)

Le 28 septembre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*), appuyée par l'honorable sénateur Smith,

Que le Sénat demande au gouvernement du Canada de remplacer ses systèmes de prestation de programmes et de technologie de l'information désuets en accélérant, de toute urgence, la mise en œuvre de solutions numériques axées sur les usagers qui transforment l'expérience des Canadiens en matière de prestation des services publics et, en fin de compte, réduisent le coût de la prestation des programmes.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**N° 113.** (sept)

Le 27 avril 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Kutcher, appuyée par l'honorable sénateur Cormier,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, les effets négatifs de la désinformation et de la mésinformation en matière de santé sur la société canadienne ainsi que les mesures efficaces qui pourraient être mises en œuvre pour les contrer;

Que le comité soumette au Sénat le rapport final sur son étude au plus tard le 31 mai 2024 et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**N° 139.** (quatre)

Le 15 décembre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Ataullahjan, appuyée par l'honorable sénatrice Marshall,

Que le Sénat demande au gouvernement du Canada de reconnaître l'effacement des femmes et filles afghanes de la vie publique comme étant un apartheid basé sur le genre.—(*L'honorable sénatrice Patterson*)

**No. 147.** (twelve)

October 19, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Housakos, seconded by the Honourable Senator Seidman:

That the Senate take note of:

- (a) the deteriorating humanitarian crisis occurring in Nagorno-Karabakh as a result of Azerbaijan's ongoing blockade of the Lachin corridor and increased military aggression against indigenous Armenian civilians in the region; and
- (b) the actions of the Aliyev regime as being dictatorial, and in violation of international law; and

That the Senate call on the Government of Canada:

- (a) to support the liberty of the people of Nagorno-Karabakh and their right to self-determination;
- (b) to immediately impose sanctions against the Azeri regime;
- (c) to demand the immediate reopening of the Lachin corridor and the release of Armenian Prisoners of War;
- (d) to provide a significant aid package through NGOs to those Armenian people forcefully displaced from their indigenous land; and
- (e) to protect the Armenian people of Nagorno-Karabakh through the presence of international peacekeeping forces.  
—(*Honourable Senator Clement*)

**No. 157.** (four)

December 12, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Francis, seconded by the Honourable Senator Klyne:

That the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples be authorized to examine and report on the federal specific claims policy and process including, but not limited to:

- (a) the research and development of specific claims;
- (b) the settlement of specific claims including compensation and availability of mediation;

That the committee report to the Senate no later than October 30, 2025;

That the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report; and

That the committee be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit reports on this study with the Clerk of the Senate if the Senate is not then sitting, and that the reports be deemed to have been tabled in the Senate.—(*Honourable Senator Martin*)

**N° 147.** (douze)

Le 19 octobre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Housakos, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman,

Que le Sénat prenne note :

- a) de l'aggravation de la crise humanitaire dans le Haut-Karabakh en raison du blocus permanent du corridor de Latchine par l'Azerbaïdjan et de l'intensification des agressions militaires contre les civils arméniens autochtones de la région;
- b) des actions du régime Aliyev comme étant dictatoriales et en violation du droit international;

Que le Sénat demande au gouvernement du Canada :

- a) de soutenir la liberté du peuple du Haut-Karabakh et son droit à l'autodétermination;
- b) d'imposer immédiatement des sanctions contre le régime azéri;
- c) d'exiger la réouverture immédiate du corridor de Latchine et la libération des prisonniers de guerre arméniens;
- d) de fournir une aide importante, par l'intermédiaire des ONG, au peuple arménien déplacé de force de sa terre natale;
- e) de protéger le peuple arménien du Haut-Karabakh par la présence de forces internationales de maintien de la paix.  
—(*L'honorable sénatrice Clement*)

**N° 157.** (quatre)

Le 12 décembre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Francis, appuyée par l'honorable sénateur Klyne,

Que le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones soit autorisé à étudier la politique fédérale sur les revendications particulières et le processus connexe, et à en faire rapport, y compris, sans toutefois s'y limiter :

- a) les recherches relatives aux revendications particulières et leur élaboration;
- b) le règlement des revendications particulières, notamment les indemnisations et l'accès à la médiation;

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 30 octobre 2025;

Que le comité conserve les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final;

Que le comité soit autorisé, nonobstant les pratiques habituelles, à déposer ses rapports auprès du greffier du Sénat, si le Sénat ne siège pas, et que les rapports soient réputés avoir été déposés au Sénat.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**No. 168.** (four)

December 12, 2023—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Francis, seconded by the Honourable Senator Klyne:

That the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples be authorized to examine and report on the provisions and operation of the *Indigenous Languages Act* (S.C. 2019, c. 23) pursuant to Section 49.1 of said Act;

That the committee submit its final report to the Senate no later than December 31, 2025;

That the committee be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit reports on this study with the Clerk of the Senate if the Senate is not then sitting, and that the reports be deemed to have been tabled in the Senate; and

That the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report.—*(Honourable Senator Martin)*

**N° 168.** (quatre)

Le 12 décembre 2023—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Francis, appuyée par l'honorable sénateur Klyne,

Que le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones soit autorisé à examiner, pour en faire rapport, les dispositions et l'application de la *Loi sur les langues autochtones* (L.C. 2019, ch. 23) conformément à l'article 49.1 de ladite loi;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2025;

Que le comité soit autorisé, nonobstant les pratiques habituelles, à déposer des rapports sur cette étude auprès du greffier du Sénat si le Sénat ne siège pas, et que les rapports soient réputés avoir été déposés au Sénat;

Que le comité conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final.—*(L'honorable sénatrice Martin)*

**Inquiries****No. 1.** (four)

June 2, 2022—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Dasko, calling the attention of the Senate to the role of leaders' debates in enhancing democracy by engaging and informing voters.—*(Honourable Senator Clement)*

**No. 3.** (twelve)

December 9, 2021—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Boyer, calling the attention of the Senate to the positive contributions and impacts that Métis, Inuit, and First Nations have made to Canada, and the world.—*(Honourable Senator Clement)*

**No. 4.** (fourteen)

March 3, 2022—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Coyle, calling the attention of the Senate to the importance of finding solutions to transition Canada's society, economy and resource use in pursuit of a fair, prosperous, sustainable and peaceful net-zero emissions future for our country and the planet.—*(Honourable Senator Clement)*

**Interpellations****N° 1.** (quatre)

Le 2 juin 2022—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Dasko, attirant l'attention du Sénat sur le rôle que jouent les débats des chefs dans le renforcement de la démocratie en engageant et en informant les électeurs.—*(L'honorable sénatrice Clement)*

**N° 3.** (douze)

Le 9 décembre 2021—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Boyer, attirant l'attention du Sénat sur les contributions et les retombées positives réalisées par les Métis, les Inuits et les Premières Nations au Canada, et dans le monde.—*(L'honorable sénatrice Clement)*

**N° 4.** (quatorze)

Le 3 mars 2022—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Coyle, attirant l'attention du Sénat sur l'importance de trouver des solutions pour faire la transition de la société, de l'économie et de l'utilisation des ressources du Canada dans la poursuite d'un avenir juste, prospère, durable et paisible à zéro émission nette pour notre pays et la planète.—*(L'honorable sénatrice Clement)*

**No. 5.** (ten)

December 2, 2021—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Harder, P.C., calling the attention of the Senate to the role and mandate of the RCMP, the skills and capabilities required for it to fulfill its role and mandate, and how it should be organized and resourced in the 21st century.—(*Honourable Senator Busson*)

**No. 8.** (six)

November 22, 2022—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Plett, calling the attention of the Senate to the impact on Canada's public finances of the NDP-Liberal agreement entitled *Delivering for Canadians Now, A Supply and Confidence Agreement*.—(*Honourable Senator Plett*)

**No. 10.** (five)

October 18, 2022—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Boniface, calling the attention of the Senate to intimate partner violence, especially in rural areas across Canada, in response to the coroner's inquest conducted in Renfrew County, Ontario.—(*Honourable Senator Clement*)

**No. 11.** (one)

February 7, 2023—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Woo, calling the attention of the Senate to the one hundredth anniversary of the *Chinese Exclusion Act*, the contributions that Chinese Canadians have made to our country, and the need to combat contemporary forms of exclusion and discrimination faced by Canadians of Asian descent.—(*Honourable Senator Petitclerc*)

**No. 12.**

October 4, 2023—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Manning, calling the attention of the Senate to the life of Gordon Pinsent.—(*Honourable Senator Manning*)

**No. 13.** (one)

May 2, 2023—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Klyne, calling the attention of the Senate to the ongoing business and economic contributions made by Indigenous businesses to Canada's economy.—(*Honourable Senator Clement*)

**No. 14.** (six)

October 17, 2023—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Duncan, calling the attention of the Senate to the one hundred and twenty-fifth anniversary of the *Yukon Act*, an Act of Parliament adopted on June 13, 1898.—(*Honourable Senator Clement*)

**N° 5.** (dix)

Le 2 décembre 2021—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Harder, c.p., attirant l'attention du Sénat sur le rôle et le mandat de la GRC, les compétences et capacités nécessaires pour que celle-ci remplisse son rôle et son mandat et comment elle devrait être organisée et dotée de ressources au XXI<sup>e</sup> siècle.—(*L'honorable sénatrice Busson*)

**N° 8.** (six)

Le 22 novembre 2022—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Plett, attirant l'attention du Sénat sur l'impact sur les finances publiques du Canada de l'entente NPD-libérale intitulée *Obtenir des résultats dès maintenant pour les Canadiens : une entente de soutien et de confiance*.—(*L'honorable sénateur Plett*)

**N° 10.** (cinq)

Le 18 octobre 2022—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Boniface, attirant l'attention du Sénat sur la violence entre partenaires intimes, en particulier en milieu rural dans tout le Canada, en réponse à l'enquête du coroner menée dans le comté de Renfrew, en Ontario.—(*L'honorable sénatrice Clement*)

**N° 11.** (un)

Le 7 février 2023—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Woo, attirant l'attention du Sénat sur le 100<sup>e</sup> anniversaire de la *Loi d'exclusion des Chinois*, sur les contributions que les Canadiens d'origine chinoise ont apportées à notre pays et sur la nécessité de combattre les formes contemporaines d'exclusion et de discrimination auxquelles sont confrontés les Canadiens d'origine asiatique.—(*L'honorable sénatrice Petitclerc*)

**N° 12.**

Le 4 octobre 2023—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Manning, attirant l'attention du Sénat sur la vie de Gordon Pinsent.—(*L'honorable sénateur Manning*)

**N° 13.** (un)

Le 2 mai 2023—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Klyne, attirant l'attention du Sénat sur l'apport commercial et économique continu des entreprises autochtones à l'économie du Canada.—(*L'honorable sénatrice Clement*)

**N° 14.** (six)

Le 17 octobre 2023—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Duncan, attirant l'attention du Sénat sur le 125<sup>e</sup> anniversaire de la *Loi sur le Yukon*, une Loi du Parlement adoptée le 13 juin 1898.—(*L'honorable sénatrice Clement*)

**No. 16.** (three)

October 5, 2023—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Black, calling the attention of the Senate to the ongoing concerns with respect to Canadian agricultural, wetland, and forest land reallocations, as well as potential food, economic, and social insecurities as a result of reduced capacity for farming, pasture, forestry, and food production both domestically and internationally.—(*Honourable Senator Petitclerc*)

**No. 17.** (seven)

November 2, 2023—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator LaBoucane-Benson, calling the attention of the Senate to the life of the late Honourable Ian Shugart, P.C.

**No. 19.** (two)

February 8, 2024—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator LaBoucane-Benson, calling the attention of the Senate to the life and career of the late Honourable Ed Broadbent, P.C.—(*Honourable Senator LaBoucane-Benson*)

**No. 20.**

February 15, 2024—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Cardozo, calling the attention of the Senate to the Canadian flag as part of celebrating National Flag of Canada Day.—(*Honourable Senator White*)

**Other**

Nil

**N° 16.** (trois)

Le 5 octobre 2023—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Black, attirant l'attention du Sénat sur les préoccupations que continuent de susciter la réaffectation des terres agricoles, des terres humides et des terres forestières du Canada, ainsi que la possible insécurité alimentaire, économique et sociale découlant de la capacité de production réduite de produits agricoles, de pâturages, de produits forestiers et d'aliments, tant à l'échelle nationale qu'internationale.—(*L'honorable sénatrice Petitclerc*)

**N° 17.** (sept)

Le 2 novembre 2023—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, attirant l'attention du Sénat sur la vie de feu l'honorable Ian Shugart, c.p.

**N° 19.** (deux)

Le 8 février 2024—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, attirant l'attention du Sénat sur la vie et la carrière de feu l'honorable Ed Broadbent, c.p.—(*L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson*)

**N° 20.**

Le 15 février 2024—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Cardozo, attirant l'attention du Sénat sur le drapeau canadien dans le cadre de la célébration du Jour du drapeau national du Canada.—(*L'honorable sénatrice White*)

**Autres Affaires**

Aucune

## NOTICE PAPER

### MOTIONS

**No. 90.** (three)

**By the Honourable Senator Plett:**

November 29, 2022—That the Standing Senate Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade be authorized to examine and report on foreign influence in the electoral process in Canada; and

That the committee submit its final report no later than June 30, 2023.

**No. 156.** (six)

**By the Honourable Senator Galvez:**

November 7, 2023—That the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources be authorized to meet on Tuesday, November 21, 2023, at 6:30 p.m., even though the Senate may then be sitting, and that rule 12-18(1) be suspended in relation thereto.

**No. 162.** (six)

**By the Honourable Senator Galvez:**

November 21, 2023—That the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources be authorized to meet on Tuesday, November 28, 2023, at 6:30 p.m., even though the Senate may then be sitting, and that rule 12-18(1) be suspended in relation thereto.

**No. 169.** (six)

**By the Honourable Senator Bellemare:**

December 5, 2023—That the Senate call upon the federal government to create, under the auspices of the Minister of Agriculture and Agri-Food, a working group to examine and report on issues of efficiency and equity related to federal, provincial and territorial strategies to reduce greenhouse gas (GHG) emissions in the agricultural sector, including but not limited to:

- (a) the federal carbon tax exemption for fuels such as diesel and gasoline for farm machinery;
- (b) the broadening of this exemption to propane and natural gas for farm machinery used to heat or cool a structure for raising or housing animals or growing crops, as well as for grain drying and storage;

## FEUILLETON DES PRÉAVIS

### MOTIONS

**N° 90.** (trois)

**Par l'honorable sénateur Plett :**

Le 29 novembre 2022—Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, l'influence étrangère dans le processus électoral au Canada;

Que le comité soumette son rapport final au plus tard le 30 juin 2023.

**N° 156.** (six)

**Par l'honorable sénatrice Galvez :**

Le 7 novembre 2023—Que le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles soit autorisé à se réunir le mardi 21 novembre 2023, à 18 h 30, même si le Sénat siège à ce moment-là, et que l'application de l'article 12-18(1) du Règlement soit suspendue à cet égard.

**N° 162.** (six)

**Par l'honorable sénatrice Galvez :**

Le 21 novembre 2023—Que le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles soit autorisé à se réunir le mardi 28 novembre 2023, à 18 h 30, même si le Sénat siège à ce moment-là, et que l'application de l'article 12-18(1) du Règlement soit suspendue à cet égard.

**N° 169.** (six)

**Par l'honorable sénatrice Bellemare :**

Le 5 décembre 2023—Que le Sénat demande au gouvernement fédéral de créer un groupe de travail, sous l'égide du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, pour étudier, afin d'en faire rapport, les problèmes d'efficacité et d'équité liés aux stratégies fédérales, provinciales et territoriales de réduction des émissions de gaz à effet de serre (GES) dans le secteur agricole, y compris, mais sans s'y limiter :

- a) l'exemption fédérale de la taxe sur le carbone des combustibles comme le diesel et l'essence pour la machinerie agricole;
- b) l'élargissement de cette exemption au propane et au gaz naturel pour la machinerie agricole liée au chauffage ou au refroidissement d'une structure pour l'élevage ou le logement d'animaux ou pour la culture de végétaux, ainsi qu'au séchage des grains et à leur entreposage;

- (c) the identification of complementary solutions for the reduction of GHG emissions emanating from the use of fossil fuels in the agricultural sector; and
- (d) a proposal for the creation of a permanent round table with economic stakeholders and provincial and territorial representatives from the agricultural sector, whose mandate is to advise the federal minister to ensure the adoption of federal policies that complement those of the provinces and territories, are fair and effective, and aim for carbon neutrality;

That the Senate recommend that the working group be composed of five representatives from the provinces and territories, one representative from the federal government, three academic or other experts in the agricultural sector and GHG emissions, and one representative from the Senate and one representative from the House of Commons who will co-chair its proceedings; and

That the Minister cause the working group's report to be tabled in the two Houses of Parliament no later than June 1, 2024

- c) l'identification de solutions complémentaires pour la réduction des émissions de GES émanant de l'utilisation de combustibles fossiles dans le secteur agricole;
- d) une proposition pour la création d'une table de concertation permanente avec des acteurs économiques et des représentants des provinces et des territoires du secteur agricole dont le mandat est d'aviser le ministre fédéral, afin d'assurer l'adoption de politiques fédérales complémentaires à celles des provinces et des territoires qui soient justes et efficaces et qui visent la carboneutralité;

Que le Sénat recommande que le groupe de travail soit formé de cinq représentants des provinces et des territoires, un représentant du gouvernement fédéral, trois experts universitaires ou autres du secteur agricole et des émissions de GES, ainsi qu'un représentant du Sénat et un représentant de la Chambre des communes qui coprésideront ses travaux;

Que le groupe de travail dépose son rapport aux deux Chambres du Parlement au plus tard le 1<sup>er</sup> juin 2024.

#### **No. 172.** (four)

##### **By the Honourable Senator Simons:**

December 12, 2023—That the Senate of Canada:

1. call on the Chief Actuary within the Office of the Superintendent of Financial Institutions to publish an actuarial study that reports on:
  - (a) a possible exit of Alberta from the Canada Pension Plan (CPP), including an analysis of the viability of the CPP after such an exit by Alberta;
  - (b) a reasonable estimate of an exit cost of Alberta's share of the Canada Pension Plan fund; and
  - (c) any other information that the Chief Actuary deems to be relevant in the study of this issue; and
2. call on the Office of the Parliamentary Budget Officer to study a possible exit of Alberta from the CPP, including any fiscal and/or economic impacts of such an exit from the CPP on Canadians.

#### **N° 172.** (quatre)

##### **Par l'honorable sénatrice Simons :**

Le 12 décembre 2023—Que le Sénat du Canada :

1. demande à l'actuaire en chef du Bureau du surintendant des institutions financières de publier une étude actuarielle portant sur :
  - a) un retrait possible de l'Alberta du Régime de pensions du Canada (RPC), y compris une analyse de la viabilité du RPC après un tel retrait par l'Alberta;
  - b) une estimation raisonnable du coût de sortie de la part de l'Alberta dans le fonds du Régime de pensions du Canada;
  - c) toute autre information que l'actuaire en chef juge pertinente dans le cadre de l'étude de cette question;
2. demande au Bureau du directeur parlementaire du budget d'étudier la possibilité que l'Alberta se retire du RPC, y compris les répercussions fiscales et/ou économiques d'un tel retrait du RPC sur les Canadiens.



## INQUIRIES

**No. 18.** (Six)

**By the Honourable Senator Omidvar:**

November 28, 2023—That she will call the attention of the Senate to the contributions of international students in Canada and the various challenges, such as fraud and physical, emotional, and sometimes sexual abuse, that many of them face.

---

## WRITTEN QUESTIONS

*Pursuant to rule 4-10(1), all unanswered questions appear in the printed edition of the Order Paper and Notice Paper of the first sitting day of each week and in the electronic version of the Order Paper and Notice Paper of each sitting day. The electronic version is available at [www.parl.gc.ca](http://www.parl.gc.ca).*

## INTERPELLATIONS

**N° 18.** (Six)

**Par l'honorable sénatrice Omidvar :**

Le 28 novembre 2023—Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur la contribution des étudiants étrangers au Canada et les nombreux défis, tels que la fraude, les sévices et les abus émotionnels et parfois sexuels, auxquels nombre d'entre eux font face.

---

## QUESTIONS ÉCRITES

*Conformément à l'article 4-10(1) du Règlement, toutes les questions qui n'ont pas encore reçu de réponse figureront dans la version imprimée du Feuilleton et Feuilleton des préavis le premier jour de séance de chaque semaine et dans la version électronique du Feuilleton et Feuilleton des préavis chaque jour de séance. La version électronique est disponible dans le site [www.parl.gc.ca](http://www.parl.gc.ca).*